

Deutsche Rundschau

in Polen

früher Ostdeutsche Rundschau
Bromberger Tageblatt

Bezugspreis: In Bromberg mit Postgebühren vierteljährlich 8,75 Zl., monatlich 3 Zl. In den Ausgabestellen monatlich 2,75 Zl. Bei Postbezug vierteljährlich 9,33 Zl., monatlich 3,11 Zl. Unter Streifenband in Polen monatlich 5 Zl., Danzig 3 Gulden. Deutschland 2,5 Reichsmark. — Einzelnummer 20 Gr. Bei häßlicher Gewalt (Betriebsführung, Arbeitsniederlegung usw.) hat der Bezogener keinen Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises.
Vertrauens-Nr. 594 und 595.

Anzeigenpreis: Die 30 mm breite Kolonelleiste 20 Groschen, die 30 mm breite Reklamezeile 100 Groschen, Danzig 20 bis 100 Zl. Bei Platzvorrat und schwierigem Satz 50%, Aufschlag. — Abbestellung von Anzeigen nur schriftlich erbeten. — Offertengebühr 100 Groschen. — Für das Erscheinen der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen.
Postfachadressen: Posen 202157, Danzig 2528, Stettin 1847.

Nr. 252.

Bromberg, Sonnabend den 31. Oktober 1925.

49. Jahrg.

Wir warnen!

Unter dieser Überschrift schreibt der „Kurjer Poznański“ im Leitartikel seiner Abendausgabe vom 28. Oktober u. a. was folgt:

„Die junge polnische Politik, die sich durch großen Eifer bei der Verwirklichung gewisser Ziele auszeichnet, ist zeitweise geneigt, die harte und nüchterne Wirklichkeit leicht zu nehmen. Sie beginnt ihre Wünsche zu verwirklichen und achtet nicht genügend darauf, ob auch der tatsächliche Stand der Dinge den Wünschen entspricht. Ruhe und kaltes Blut wird in der Politik eine notwendige Sache. Es ist manchmal besser, zu warten, als etwas zu rasch zu tun. Und vor allem, wenn man etwas geben will, ist es immer besser, zu warten. Geben ist leicht, empfangen ist schwer. Geben kann man immer, aber in der Politik muß man vor allem wissen, ob es sich auch lohnt, zu geben. In gewissen Kreisen in Polen versucht man, unsere Politik gegenüber Deutschland auf dieses Gleis zu schieben.

Wir wissen, daß einige Kreise Locarno als eine günstige Gelegenheit ansehen, um gewisse Ideen verwirklichen zu können, die sich seit langem durchzusetzen suchten, und die nur schwer durch die entschiedene Haltung der Volksgemeinschaft verhindert werden konnten. Diese Kreise reden kritisch nach rechts und nach links von dem Geist von Locarno. Alles, so sagen sie, ist schon recht schön in dieser schönen Welt. Die Deutschen haben sich in Lämmer verwandelt. Beschenken wir sie also möglichst schnell. Verzichteten wir auf unsere Rechte auf allen Gebieten.

Wir antworten darauf: Nur Ruhe, ihr Herren! Erhitzen wir uns nicht! Sehen wir uns zunächst einmal genau die Lage an. Hören wir, welche Klänge aus Deutschland zu vernehmen sind! Gehen wir vorsichtig vor! Es kann sein, daß diese Posener Vorstöße manchmal gewisse Gefühle der Begeisterung in unangenehmer Weise verdrängt. Aber in der Politik kann das heilsam sein.“

Der „Kurjer Poznański“ zitiert dann einige reichsdeutsche Pressestimmen, z. B. aus der „Täglichen Rundschau“, in der versichert wird, daß Deutschland gar nicht die Absicht habe, gewalttätig die Grenzen zu verändern, daß man aber im Vertrauen auf die politische Einsicht in Zukunft auf friedlichem Wege in dieser Beziehung eine Revision erleben könne. Das Posener Organ der Nationaldemokraten knüpft daran folgende Bemerkung:

„Also Vorsicht mit dem Entgegenkommen! Wir legen nämlich außer auf deutscher Seite keine realen Grundlagen dafür. Im Gegenteil: es hat sich fast nichts geändert. Und warum sollte sich der Geist von Locarno allein in Polen äußern? Bezeichnend waren jene englischen Stimmen, welche die englische Regierung vor allzu großer Eile warnten. Auch Frankreich beifolgt nicht. Warum sollten gerade wir in ein Tempo jugendlicher Eile verfallen? Überhaupt weiß man nicht, was sich noch alles ereignen kann. Es ist direkt auffallend, daß die deutsche Presse trotz einer vollständigen und formellen Verzichtleistung auf Elsaß-Lothringen in Locarno diesen Verzicht heute darin interpretiert, daß diese Erklärung durchaus nicht die Möglichkeit einer späteren Änderung auf dem Wege des Schiedsgerichts ausschließt. Was sind also, so fragt man sicherlich in Frankreich, die kategorischen Verzicht Deutschlands wert, wenn man sie dort schon heute in dieser Weise erläutert. Der Rücktritt der drei nationalpolitischen Minister in Berlin und die Opposition der Nationalisten gegen Locarno ist ebenfalls außerordentlich bezeichnend und kann weitreichende Folgen nach sich ziehen. Außerdem verweisen wir auf Stimmen der deutschen Presse in Polen (in welchem Sinne. D. R.).

Wenn also gewisse Kreise im Ministerium des Auswärtigen sich allzu eifrig auf eine Veröhnungspolitik gegenüber den Deutschen einstellen, so muß man einen kalten Wasserstrahl gegen sie richten. Die Politik ist eine Tätigkeit, die Ruhe und kaltes Blut erfordert. Sie ist keine Phantasie. Wenn man sich eine gewisse politische Theorie zurecht gemacht hat, die sich auf den Geist von Locarno stützt, so muß man jedenfalls zunächst warten, ob dieser Geist von Locarno sich auch in Deutschland zeigt. Es ist niemals gut, wenn der eine Partner trinkt, und der andere nur so tut, als wenn er trinke. Wir wollen uns nicht an dem Geist von Locarno berauschen. Und wir wollen auch nicht auf das Unsichere hin unsere Trümpfe aus der Hand geben. Machen wir keine Zugeständnisse, ohne zu wissen, daß sie zu irgend etwas auf sind. In der Politik wollen wir auf der Erde bleiben. Politische Aeroplane hat man noch nicht erfunden. Es gibt nur politische Ballons, und die sind unsicher.“

Der größte Teil der Deutschen in Polen begeht heute die Fehler des Reformationsfestes, an dem vor mehr als 400 Jahren ein deutscher Mann 95 Thesen an die Schloßkirche von Wittenberg schlug, die gleichfalls die ungeschriebene Überschrift trugen: Wir warnen! Die christliche Wissenschaft ist sich darüber klar, daß diese Warnung nicht nur die evangelische Reformation, sondern auch die katholische nach dem Tridentiner Konzil zur Folge hatte, daß ihre Hammerschläge die ganze Welt erschüttern ließen, und Völker zur Befinnung brachten.

Die Thesen des „Kurjer Poznański“, die wir durch unseren Abdruck niedriger hängen wollen, sind nicht imstande, eine Reformation heranzuführen, nach der auch unsere mittelalterliche Welt an Haupt und Gliedern verlangt. Sie sind eine confessio, ein Bekenntnis aus einem Reich der Finsternis von Geistern, die sich nicht mehr aus ihren Fesseln lösen wollen, die, wie sehr richtig bemerkt wird, nicht mehr die Schwungkraft haben, um sich mit den Flügeln des freien und starken Geistes über die Materie zu erheben, und so ihrem Lande einen Platz an der Sonne zu sichern, der Licht und Wärme zu wirklichem Leben gibt.

Wer im Sumpf ertrinken will, braucht nicht zu eilen. Wer nationalpolitische Beschränktheit den glücklichen Ansätzen zu einem Ausweg aus unserem Wirtschaftsende entgegenzusetzen will, hinterreißt die Aufgabe der Grundzüge, die sich als schlechter erwiesen. Wären wir die Führer am polnischen Staat, als die uns der „Kurjer Poznański“ hinstellt, belächelt, wir würden über dieser Politik unserer Gegner vergnügt in die Hände klatschen, so aber warnen wir das polnische Volk vor einem „zu spät“

der polnischen Reformation. Wir bekennen uns zu dem alten Wahlspruch der Familien Menke, die einem Bismarck die Mutter gab.

Der Spruch heißt: Eile und warte! Das Warten liegt bei uns; seit Jahr und Tag gehen wir geduldig unserer Zerkübelung zu. Das Eilen liegt bei euch, ihr Posener Herren! Und gerade der Hinweis auf die anderen, die auch nicht zu eilen verstehen, auf den französischen finanziellen Zusammenbruch und die englische Wirtschaftskrise, auf die ungeheuerlichen Sorgen der Sieger von Versailles, die allein den Weg nach Locarno freimachen. — Gerade diese Besinnung sollte euch nicht als Entschuldigung dienen, sondern als Ansporn zur Reformation, die heute kommen muß, weil es morgen zu spät sein kann.

Das neue französische Kabinett.

Paris, 29. Oktober. P.M. Die Havas-Agentur meldet amtlich, daß das Kabinett in folgender Zusammensetzung gebildet wurde:

Painlevé — Ministerpräsident und Finanzen,
Riand — Außenminister,
Chaumet — Justizminister,
Schramel — Inneres,
Daladier — Kriegsminister,
Borel — Marineminister,
De Monzie — Minister für öffentliche Arbeiten,
Delbos — Unterrichtsminister,
Durand — Landwirtschaftsminister,
Daniel Vincent — Handelsminister,
Berrier — Minister für die Kolonien,
Antierou — Emerituren,
Durafour — Arbeit und öffentliche Fürsorge.
Unterstaatssekretäre: Berthold — Staatsminister,
Schmidt — befreite Gebiete, Danielou — Handelsmarine,
Einae — Flugwesen, Benzet — technisches Bildungswesen,
Difola — Kriegswesen.

Auf den Posten eines Gouverneurs der Französischen Bank soll Chaumet berufen werden. Das neue Kabinett, die Unterstaatssekretäre eingeschlossen, zählt vier Senatoren, die der radikalen demokratischen Linken und der radikalen sozialdemokratischen Partei angehören, die übrigen Minister sind Mitglieder der Deputiertenkammer. Unter ihnen befinden sich drei Sozial-Republikaner, zehn Radikale und Sozial-Radikale, sowie drei Linksradikale.

Am kommenden Dienstag oder Donnerstag wird das Kabinett dem Parlament vorstellen.

Was bedeutet Locarno?

Rede des Reichskanzlers in Essen.

W.V. Essen, 28. Oktober.

In Erwartung der heutigen politischen Ausführungen des Herrn Reichskanzlers füllte ein nach mehreren Tausend zählendes Publikum den Saal des städtischen Saalbaues bis auf den letzten Platz. Um 9,15 Uhr erschien Reichskanzler Dr. Luther, mit Handeltasche lebhaft begrüßt. Er wies zu Eingang seiner Rede auf die Bedeutung der Offener medizinischen Woche als Kulturvermittler der Einrichtung hin, sowie auf die besondere Bedeutung des Ruhrbezirks für die Arbeit der deutschen Wirtschaft. Als Thema für seine Betrachtungen habe er die Frage gewählt: „Was bedeutet Locarno?“ Gliederung und Aufbau des Vortrages wolle er im Rahmen der medizinischen Woche anpaßten an die medizinischen Begriffe Anamnese — Gesundheitsziel — Therapie — Prognose.

Vor dem Kriege sei die Grundlage für die politische Gestaltung Europas das System der Gleichgewichtserhaltung gewesen. In der Nachkriegszeit sei durch die Schaffung von zwei Kategorien von Staaten, den entwaffneten und den bewaffneten, das Gleichgewicht gestört worden. Aufgabe der deutschen Nachkriegspolitik sei, Deutschland als gleichberechtigten Faktor in das europäische Staatensystem wieder einzufügen. Gleichberechtigung sei Voraussetzung für jede fruchtbare Mitarbeit an den großen gemeinsamen Aufgaben. Die außenpolitischen Sorgen, die das deutsche Volk bewegen, knüpfen zunächst an die große Frage der allgemeinen Entwaffnung an, die im Vertrage von Versailles als Grundprinzip aufgestellt sei. Auch in Locarno habe die Frage der Entwaffnung eine wichtige Rolle gespielt. Das oberste Ziel von Locarno sei aber die Schaffung von Sicherungen für den Frieden. Zu diesem Zwecke diene in erster Linie der in Locarno weitgehend verwirklichte Gedanke des Schiedsverfahrens.

Der Reichskanzler gab anschließend eine eingehende Darstellung des Sicherheitspaktes unter besonderer Berücksichtigung einzelner die Öffentlichkeit besonders interessierender Probleme. Das Schiedsgerichtssystem habe sich in Erörterungen in London und in Locarno als geeignetes und wirksames Mittel zur Sicherung des Friedens bewährt. Der Reichskanzler erörterte alsdann die einzelnen Bestimmungen des Sicherheitspaktes, beginnend mit der Präambel und danach zu den Vorschriften zu Artikel 1 und 2, deren Inhalt für den Rhein und das Ruhrland von besonderem Interesse sei. Auch die im Zusammenhang stehenden Vorschriften der Völkerbundsatzung wurden zur Erläuterung mit herangezogen, insbesondere diejenigen, die bei Konflikten zwischen den Staaten der Bestimmung des Angriffs und der Regelung von Rechten und Pflichten der Beteiligten dienen.

Was die Diktfragen anbelangt, so sei hier im Hinblick auf die Führung der deutschen Grenzen eine andere Lage gegeben als im Westen. Aber auch hier stehe das Friedensziel, wie in der Präambel zu den Schiedsverträgen zum Ausdruck gebracht, im Vordergrund.

Die in Locarno getroffenen Abmachungen zwischen Frankreich und Polen bzw. der Tschechoslowakei hielten sich genau an die in Völkerbund getroffenen Abmachungen, wozu noch von deutschen Standpunkt aus hinzukomme, daß bei etwaigem Eintritt des Garantiefalles die englische und italienische Garantie zu Deutschlands Gunsten mittelbar wirksam werden könne. Zur Frage des Artikels 16 der Völkerbundsatzung wies der Reichskanzler auf die Beziehungen Deutschlands zu Rußland hin, die, wie der jüngst abgeschlossene deutsch-russische Handelsvertrag beweise, durch das Werk von Locarno keine Änderung gelitten hätten.

Locarno-Debatte

in der auswärtigen Kommission des Sejm.

Warschau, 28. Oktober. (Eigener Bericht unserer Warschauer Redaktion.) Die Sejmkommission für auswärtige Angelegenheiten hat heute endlich die Diskussion über den Locarno-Bericht des Außenministers Strzyński begonnen. Zunächst erklärte Außenminister Strzyński, daß sich verschiedene Abgeordnete und Klubvorsitzende an ihn mit der Bitte gewandt hätten, daß sie an der Diskussion in der Kommission für auswärtige Angelegenheiten teilnehmen und die Erklärungen der Regierung persönlich hören möchten, dem aber stehe die gleichzeitige Sitzung der Finanz- und Budgetkommission, wo gleichfalls sehr wichtige Beratungen stattfänden, im Wege. Der Minister fragte darum, ob man die Diskussion über sein Exposé nicht nochmals vertagen sollte. Schließlich begann man doch mit der Diskussion in der Annahme, daß diese in der heutigen Sitzung noch nicht zuende geführt werde. Der Außenminister werde so Gelegenheit haben, in einer Kommissionsitzung eventuell nochmals das Wort zu ergreifen.

Als erster Diskussionsredner meldete sich der nationale demokratische Abgeordnete Marian Seyda zu Wort. Er sagte, daß man die rechtliche und die politische Seite der in Locarno abgeschlossenen Verträge untersuchen müßte. Was die rechtliche Seite anbelangt, so habe bereits der Abgeordnete Strzyński in der Plenarsitzung des Sejm eine Kritik des Paktes gegeben. Selbst wenn die Befürchtungen Strzyńskis allzusehr ängsten, so müsse man doch feststellen, daß die Redaktionen der Abkommen sehr elastisch sei. Es sind verschiedene gefährliche Interpretationen möglich. Deutschland verheimlicht dies nicht und strebe mit vollem Bewußtsein diese Unklarheiten an. Er hoffe, daß die französische und die englische Regierung sich von der Verpflichtung, den deutschen Bestrebungen nach dieser Richtung hin unabweisend entgegenzutreten, nicht freimachen werden. Er könne dabei die Schwierigkeit der Lage in Berlin nicht ablegen, da infolge gewisser Unzulänglichkeiten sich eine unendlich schwierige Lage nicht nur in Berlin, sondern auch in ganz Europa herausbilden könne, umso mehr, als die rechtlich politischen Zweifel an Bedeutung gewinnen, wenn man die Basis dieser politischen Angelegenheit berücksichtigt. Außenminister Strzyński habe Locarno ein juristisches, politisches und moralisches Fort genannt, das den friedlichen Beziehungen der Staaten, die an der Konferenz von Locarno teilgenommen haben, vorfallen soll. Scharf sei es, diese Meinung zu teilen, soweit es um Deutschland geht. Es sei denn, daß dieses Land durch ein Wunder seinen Charakter verändert hat, der sich seit tausend Jahren in der Vernichtung alles dessen, was polnisch ist, zeigte. (Mann! Die Warschauer Unabhängigkeitsproklamation sollte man weniger unheimlich bezeichnen, und Herr Seyda ist ja auch noch nicht vernichtet. D. R.) Locarno ist ein Ausgangspunkt, ein Vorwärtsschritt in der Hauptsache für Deutschland auf dem Wege zur Verstärkung der diplomatischen Offensive, die sich vor allem gegen Polen richtet. Er hätte verstanden, wenn der Minister die Locarnoer Ereignisse anders motiviert hätte, wenn er erklärt hätte: „Es war schwer. Die Situation wurde uns aufgebrannt. Wir befinden uns in einer schwierigen Lage.“ Ganz Europa brauche die Hilfe Amerikas. Auch hiervon war in Locarno die Rede, aber es handelte sich dabei um keine dominierende Angelegenheit. Man dürfe von einer nüchternen Betrachtung der wirklichen Situation nicht abgehen. Deutschland habe in letzter Zeit in politischer Hinsicht ein ungeheures Stück Weges zurückgelegt. Hauptsächlich infolge der Fehler des Friedensvertrages und der Ratlosigkeit der Verbündeten. (Sehr richtig! D. R.) Es habe in bedeutendem Maße die politische Stellung wiedererlangt, die es vor dem Kriege eingenommen habe. Locarno bringe Deutschland um viele Clappen vorwärts. Man müsse diese Wahrheit dem polnischen Bürger sagen. „Ich verstehe, daß der Minister mit einer anderen Jungensprache sprechen muß. Er kann nicht genau den Punkt über das I sehen. Man muß es jedoch vermeiden, von solchen Dingen zu sprechen, die mit der Wirklichkeit nicht im Einklang stehen und die eine Täuschung und eine Schwächung der Wachsamkeit Polens bewirken können. Es wäre schwer zu beweisen, daß Locarno Europa für die aller nächste Zeit sichert. Die Gefahr kommt näher und näher. Alles, was die Kräfte Deutschlands stärkt, zielt nach dieser Richtung hin. Man tröste uns damit, daß Deutschland es nicht wagen wird, die Verantwortung für den Kriegsausbruch auf sich zu laden. Das ist eine Täuschung. Heute lehnen die Deutschen die Verantwortung für den Kriegsausbruch im August 1914 ab, weil sie die Kriegskosten nicht zahlen wollen. Wenn sie nur überzeugt sind, daß ihre Gegner schwach sind, sie selbst aber innerlich fest und militärisch genügend stark, um ihre Gegner zu besiegen, dann werden sie sich wegen der Verantwortung für den Kriegsausbruch keine Sorgen machen. Soweit es um das Schicksal Polens geht, muß man der Bevölkerung klar und deutlich sagen, daß unsere Wachsamkeit nach Locarno nicht geringer sein darf; sie muß sich vielmehr vergrößern. Das ist die wichtigste Sache, von der unsere Aufmerksamkeit durch nichts abgelenkt werden kann. Nach Locarno hat die Bevölkerung, vor allem der Sejm, die doppelte Pflicht zur Überwachung seiner Kräfte, um unser Wirtschaftsleben gesund und stärker zu machen. Denn die polnische Verhältnisse auf dem internationalen Terrain entwickeln sich in der Weise, daß unser eigener Wert in Zukunft mehr gelten wird als irgendein rechtliches, politisches und moralisches Fort, das unsere Grenzen sichert.“ Zum Schluß erklärte Marian Seyda, daß Polen ebenso wie Deutschland in den Völkerbundsrat eintreten müsse; auf diese Weise könnte die Gefahr in gewissem Grade vermindert werden.

Sodann sprach der sozialdemokratische Abg. Niedzialkowski, der u. a. erklärte, daß die nationalpolitische Rechte mit ihrer Kritik des Locarnoabkommens übereinstimme. Die Linke jedoch sehe in ihren Kommentaren keinerlei positive politische Konzeption. Das Abkommen sei gewiß nicht ideal und seine Partei halte das Genfer Protokoll für einen weit besseren Weg. Locarno sei aber ein Kundgang, der sich den Grundlagen des Protokolls nähert. Darum nehme seine Partei das Abkommen von Locarno als einen

Bommerellen.

30. Oktober.

Grudenz (Grudziadz).

h. Die Zwangsversteigerungen in Geschäften mehren sich, und ebenso Fälle, daß Firmen sich unter Geschäftsaufsicht stellen. Es bleibt den Geschäftsinhabern auch vielfach nichts anderes übrig. Sie selbst sind oft gezwungen, ihren Lieferanten bereits vor Abendung der Ware den Kaufpreis zu bezahlen. viele Käufer aber beanspruchen Kredit, und er wird ihnen auch bewilligt, damit überhaupt etwas abgesetzt wird. Bei den niedrigen Preisen mancher landwirtschaftlicher Produkte und der drückenden Steuerlast, sowie dem Ausbleiben von Zahlungen für Getreide-, Rüben- und andere Lieferungen können die Käufer aber beim besten Willen ihren Verpflichtungen nicht nachkommen. Es wird von einem Geschäftsmann erzählt, der auf einer Tagestour mit dem Auto seine Rundschau besuchte, um Außenstände einzukassieren. Er kam abends mit leeren Taschen heim.

e. Die Anzahl der Schaufflächen wird auch hier mit Beginn des neuen Jahres eingeschränkt werden. Sie ist im Vergleich zu früheren Jahren schon jetzt erheblich kleiner und besonders im letzten Jahr ist die Zahl der Restaurants mit Damenbedienung stark vermindert worden.

f. Das Angebot an weiblichem Dienstpersonal war hier noch niemals so stark wie in letzter Zeit. Auf ein Zeitungsinserat, in dem ein Dienstmädchen gesucht wurde, meldeten sich nicht weniger als zwanzig Bewerberinnen, darunter ältere Köchinnen und ähnliche Hausangestellte, die für einen Monatslohn von 20 z arbeiten wollten.

e. Durch massive Raine mußten in den letzten Jahren verfallene unbebaute Grundstücke an unausgebauten Straßen eingefriedigt werden. An der projektierten „Kaiserstraße“ mußte so z. B. auch der Posthaltermeister Wittich eine lange Mauer auführen. Die zahlreichen Verstärkungsmauern wurden zum Schutz gegen Verwitterung mit Dachsteinen sauber abgedeckt. Die überragenden Dachsteine sind sämtlich durch mutwillige Hände zerstört worden. Die Täter waren natürlich nicht zu ermitteln.

Thorn (Torun).

* Eine Aktion von austrainierten Militäroffizieren und -Soldaten findet am 3. November auf dem Platz vor der Starostei statt.

* Straßenbau. Zur Herstellung einer direkten Verbindung zwischen der Bromberger Vorstadt und dem Altstädtischen Markt ist bereits mit den Vorarbeiten begonnen worden. In der Nähe der Bank Polski wird der vorstehende hügelige Teil des Glacis abgetragen und die ausgehobene Erde zur Aufschüttung des noch offenstehenden Teils des alten Stadtgrabens benutzt. Von der Bank Polski soll alsdann ein Bürgersteig zweiseitig in gerader Linie bis zur Kerstenstraße (Szopena) gelegt werden. Mit dem Abbruch der drei in der Flucht gelegenen Wohnhäuser (Passage Windstraße) soll erst im Frühjahr begonnen werden — jedenfalls erst nach Fertigstellung der Neubauten für die infolge des Abbruchs wohnungslos werdenden Mieter.

* Die Ermittlung von Mietern nimmt hier manchmal geradezu krasse Formen an. So drang ein Hauswirt in der Eichbergstraße (Dobowa Góra) in die Wohnung einer Kranken Mieterin und mißhandelte sie, um sie zum Ausziehen zu zwingen. Auf die Hilscrufe der Überfallenen eilten Hausbewohner zum nächsten Polizeiposten, der den rabiaten Hauswirt mit auf die Wache nahm. Selbstverständlich wird noch ein gerichtliches Nachspiel folgen.

t. Autodroschen und Brückengeld. Verschiedenen Kaufleuten, die des öfteren verreisen müssen und dann mit einer Autobrosche zum Hauptbahnhof oder zur Stadt zurück fahren, ist es aufgefallen, daß der Brückengeldenehmer auf der Eisenbahnbrücke keine vorgedruckten, auf den betreffenden Betrag lautenden Quittungskarten ausgibt, wie es in früheren Jahren stets üblich war. Wenn man nämlich mit einer Autodrosche von der Stadt zum Hauptbahnhof (Torun Przemyskie) fährt, muß der Fahrgast 50 gr Brückengeld entrichten, die eigentl. für die Hin- und Rückfahrt des Autos über die Brücke bestimmt sind. Fährt nun jemand anders in demselben Auto zur Stadt zurück, so soll in vielen Fällen der Chauffeur halten und den neuen Fahrgast wiederum 50 gr zahlen lassen. Der Brückengeldnehmer hätte mithin von einem Auto 100 Prozent zuviel erhalten! — In anderen Fällen fahren die Chauffeure glatt durch und lassen sich am Ziel von ihrem Fahrgast 50 gr

Brückengeld zahlen, ohne daß dieser die Gewißheit hat, daß sein Geld auch wirklich dazu verwendet wird. Wenn man berechnet, daß ein Chauffeur innerhalb 24 Stunden nur fünfmal 50 gr Brückengeld unberechtigterweise erhebt, so macht dies für den Tag einen Mehrverdienst von 2.50 z aus. — Um leichtverständlichen Vermutungen die Spitze abzurechen, wäre es doch angebracht, daß jeder Fahrgast nur den Betrag für ein maliges Befahren der Brücke — also 25 gr — entrichtete und daß der Brückengeldnehmer zur Ausgabe von (numerierten und geblochten) Quittungskarten wie in früheren Jahren verpflichtet würde.

Bereine, Veranstaltungen etc.

Copernicus-Verein. Die erste Reihe der diesjährigen Volkshochschulvorträge beginnt bereits Montag, den 2. November, abends 8 Uhr. Herr Pfarrer Heuer wird an 5 Abenden (alle Montags im November) volkstümliche Fragen behandeln, und zwar aus dem großen Gebiete der Heranziehenden, die sich auf Volkswirtschaft und Volksbildung beziehen. Die Vorträge gewinnen an Interesse dadurch, daß die Berichterstatter unserer engeren Heimat in Stadt und Land besonders berücksichtigt werden. — Karten für alle fünf Vorträge 4 z. bei Oskar Stephan, Szeroka 16. (12509) *

h. Görzno, 28. Oktober. In letzter Zeit machen sich auch hier die Folgen der wirtschaftlichen Nöte immer mehr bemerkbar. Zahlungsstörungen werden häufiger, und enden mit Pfändung und Zwangsversteigerung. So wurden am gestrigen Dienstag zwei Zwangsversteigerungen durchgeführt. — Bei der jetzigen wärmeren Witterung ist es den Landeuten möglich, den Acker zur nächsten Frühjahrspflanzung vorzubereiten. Die kleineren Landeute haben zum Teil diese Arbeiten schon hinter sich, dagegen sind die größeren Besitzer noch immer mit Pflugarbeiten beschäftigt. Die späten Winterfröhen haben sich infolge der letzten Fröhen nicht gut entwickelt.

* Gdingen (Gdynia), 28. Oktober. Der Verkehr in Gdingen hatte sich im August dadurch etwas belebt, daß die ersten Versendungen polnischer Kohlen stattfanden. Im September sollen etwa 3000 T. Kohlen aus Gdingen verschifft worden sein. Eine große Reiterkommission hat kürzlich wieder den Hafen besichtigt und über eine Verschleunigung des Hafenaufbaus verhandelt. Namentlich will man die Einrichtungen für den Kohlenumschlag schleunigst weiter ausbauen; außerdem will man einen besonderen Petroleumhafen anlegen, um das polnische Erdöl über Gdingen auszuführen. Während man auf diese Weise mit großen Plänen umgeht, fehlt es jedoch noch soan an einer kleinen Hafenanlage für das einzelne bodenkundliche Gewerbe, nämlich für die Fischerei. Die Fischer fordern schleunigst Herstellung eines kleinen Fischerhafens, dessen Kosten nur 100 000 z betragen sollen.

ch. Aus der Schwed-Neuenburger Niederung, 29. Oktbr. Während aus dem oberen Teil der Niederung der größte Teil der Zuckerrüben von Dragas mit der Bahn nach Schwed verfrachtet wird, liefern die meisten Rübenbauern aus der unteren Niederung nach der Reichelladekelle Montau, wo von der Zuckerrüben Schwed eine besondere Abnahmestelle errichtet ist. Zur Feststellung des Gewichts ist eine Fußwerkwaage aufgestellt. Es mögen in diesem Herbst dort 30 000—40 000 Zentner Rüben verladen worden sein. Die Gemeinde hatte eine Zufuhrstraße zur Ladestelle festgelegt; aber durch Vanten der Stromverwaltung war deren Benutzung verhindert. Es wurde daher vom Strombauamt eine neue Ladestelle mit fester Zufuhrstraße geschaffen. Der Zuckerrübenexport kann in diesem Jahre gut genannt werden. Von der Fabrik ist auch eine Abschlagszahlung einige Wochen nach der Lieferung zugesagt worden. Auch die Futterrüben sind recht gut geraten, und es werden von den Landwirten große Posten angeboten. Trotzdem in der Niederung bei den Kartoffeln auf vielen Stellen Hochwasser und Risse Schäden verursachten, ist die Gesamternte doch befriedigend. Man bietet sie bereits frei Haus zu 2.50 an. Bei der jetzigen milden Witterung wird das Vieh noch immer auf die Weide getrieben.

wf. Soldau (Zielonka), 28. Oktober. Als am vorigen Sonnabend die 14jährige Anastasia Głodowska aus Heinrichsdorf (Płosznica) in dem nahen Grodtker (Grodki) Walde die Röhre hütete, erschien ein Mann und vergewaltigte das Mädchen. Die Staatspolizei ist eifrig bemüht, diesen Mann zu ermitteln, von dem die Überfallene eine genaue Personalbeschreibung geben konnte.

h. Strasburg (Brodnica), 28. Oktober. Auf dem letzten Wochenmarkt war der Eierpreis um 10 Prozent gestiegen bis auf 2.20, dagegen fiel der Butterpreis auf 1.60 bis 1.80, junge Hühner kosteten 2—3, Enten 2.50—4, Gänse 5—6. Für Getreide notierte man: Weizen 10.50, Roggen 8, Gerste 8.25, Hafer 8—8.50, Kartoffeln 1.40. Die Ferkelpreise sind etwas zurückgegangen; das Paar kostete 30—45.

et. Tuschel (Tuchola), 29. Oktober. In der letzten Stadtvorordnetenitzung wurde die Beschlußfassung über das Budget für 1926 zur nächsten Sitzung zurückgestellt. Mit neun Stimmen gegen eine Stimme wurden die am 4. 10. 25 vollzogenen Stadtverordnetenwahlen für gültig erklärt und der Protokoll, über den berichtet wurde, verworfen. Ein Antrag des Magistrats, die Versicherungen für die städtischen Gebäude zeitgemäß zu erhöhen, wurde angenommen. Ein Antrag des Stadtverordneten Dr. Fraiss, die Mittel zur Anlage einer Kanalisierung der Stadt im Anleihewege aufzubringen, erlangte — leider — keine Mehrheit; infolge der schlechten Finanzlage kam der Antrag zu Fall. In der Sitzung vom 27. 7. 25 wurde zur Errichtung eines Studentenheimes — Konviktes — in Posen ein Beitrag von 500 z bewilligt; die Versammlung hob diesen Beschluß auf und bewilligte zu dem genannten Zweck eine Beihilfe von 100 z. Nach einer Entscheidung des Administrationsgerichts bei der Wojewodschaft in Thorn dürften selbstgefertigte Artikel, als Töpferwaren, Holzspanntafeln, Rechen, Holzschäufeln, Kartoffelförbe und sonstige Holzwaren auf den Wochenmärkten feilgeboten, Fabrikwaren jedoch nicht zum Verkauf ausgestellt werden.

* Zempelburg (Sepólno), 28. Oktober. Die hiesige Ortsgruppe des Landbundes Weichselgau veranstaltete gestern einen Unterhaltungsabend. Zur Aufführung gelangte das dreiaktige Lustspiel „Das Extemporale“, von Einwohnern unserer Stadt frisch und mit teilweise beachtenswerter schauspielerischer Begabung aufgeführt. Danach trat bis in die frühen Morgenstunden der Tanz in seine Rechte. — Eine Rotlandung mußte heute unweit der Stadt auf einem Saatsfelde ein Militärflugzeug vornehmen. Dabei bohrte sich das Fahrgestell des Apparates tief in die aufgeweichte Erde, so daß die Maschine fast auf der Spitze des Rumpfes zu stehen kam. Die beiden Insassen sprangen, kurz bevor das Flugzeug die Erde berührte, ab und kamen ohne Schaden davon.

Aus der Freistadt Danzig.

* Danzig, 28. Oktober. Vor einiger Zeit wurde berichtet, daß am Zoppoter Strande die Leiche einer Frau von Kapff angespült vorgefunden wurde. Die damalige Vermutung eines Selbstmordes hat sich nunmehr bestätigt. Wie verlautet, soll Frau von Kapff, die in Spielerkreisen bekannt war, starke Verluste im Spiel erlitten und sich dadurch völlig ruiniert haben. In der Verzweiflung darüber ist sie dann in den Tod gegangen.

Kleine Rundschau.

* Eisenbahnkatastrophe in America. Zwanzig Personen getötet. Ein Schnellzug der St. Louis—San-Franzisko-Eisenbahn entgleiste in der Nähe von Viktoria (Mississippi) und stürzte den Eisenbahndamm hinunter. Es wurden zwanzig Personen teils sofort getötet, teils erlagen sie ihren Verletzungen vor Eintreffen des Hilfszuges. Der Zug bestand aus drei Gepädz-, neun Personen- und einem Pullmanwagen. Alle Wagen, mit Ausnahme des am Schluß folgenden Pullman, rollten dann von der 40 Fuß hohen Böschung herab. Drei Personenwagen schoben sich zu einem wirren Trümmerhaufen zusammen.

Briefkasten der Redaktion.

G. C. in P. 1. Bei den vier ersten Hypotheken ist der Nennwert der Goldmarkwert. Was diese Hypotheken während der Inflationszeit wert waren, ist ohne Belang. Sie werden jetzt mit 25 Prozent aufgewertet, wenn sie vor dem 1. Januar 1918 „erworben“ worden sind. Ist der Anspruch nach diesem Zeitpunkt erworben, so ist der Goldmarkbetrag für den Tag des Erwerbes festzustellen nach der dem Gesetz vom 16. Juli 1925 beigegebenen Tabelle. Die Zahlung des Aufwertungsbeitrages kann der Gläubiger vor dem 1. 1. 32 nicht verlangen. Der Zinsfuß vom 1. Januar 1925 beträgt 1,2 vom Hundert, vom 1. Juli ab 2,5 vom Hundert. 2. Die 55 000 Mark-Hypothek hatte nur einen Goldwert von 5076,50 Goldmark. Die normale Aufwertung ist 25 Prozent = 1269,12 Gulden. Bei Restaufgeldforderungen ist ja eine höhere Aufwertung zulässig; es dürfte sich empfehlen, eine Aufwertung „nach allgemeinen Vorschriften“ zu beantragen.

F. M. in P. 1. Auskunft wird nur erteilt an Abonnenten. F. S., Bozejewice, 1. 1 Million = 2222 z. 2. Von dem jetzigen Besitzer nur 18 1/2 Prozent, von dem persönlichen Schuldner 60 Prozent. 3. Die 5 Prozent bleiben so lange gültig, bis zwischen den Parteien ein neuer Zinsfuß vereinbart wird. 4. Von dem rückständigen Zinsbetrage 18 1/2 Prozent. 5. Nein; er ist nur haftbar für die Zeit seines Besizes.

U. W. in P. 1. Wir nehmen an, daß Sie den genannten Betrag bei einer Bank stellen haben; ist das der Fall, dann können Sie 5 Prozent des Saldos beanspruchen. 2. Sie können für den Wechsel 10 Prozent seines Goldwertes beanspruchen. Der Goldwert wird nach dem Goldstande am Fälligkeitstage des Wechsels nach der Skala des § 2 der Verordnung vom 14. 5. 24 festgestellt.

Grudenz.

Rümmel gibt ab 1251 Landw. Großhandelsgefellschaft m. b. H. Grudziadz. Klempnerarbeiten aller Art sowie Gas, Wasser, Kanalanlagen, elektr. Licht, Telephon- und Klingelleitungen führt sauber und gewissenhaft aus. Hans Grabowski Baulempnerei und Installations-Geschäft, Grudziadz, Spichrzowa Nr. 6, — Telephon Nr. 449. 2 schwere Milchtübe Januar kalbend, vert. Schmechel, Gletnowo bei Gorna Grupa. 12460.

Herbst- u. Winter-Saison

Damen-Konfektion Herren-Konfektion Flusch-Mäntel . . . 55.- 45.- Herbst-Mäntel 28.- Flusch-Mäntel mit Pelzbesatz 75.- Flusch-Mäntel 75.- 65.- 45.-

Seiden-Plüsch pro Mtr. 42.- 32.-

Plüsch-Mäntel . . . 155.- 125.- Herren-Ulster Seiden-Plüsch-Mäntel . 180.- aus guten Velourstoffen . . 85.-

Steppdecken 42.- 35.- 32.-

Szmechel i Rozner, Sp. Akc. Grudziadz, Wybickiego 2/4. 12506

Thorn.

Copernicus-Verein. Am Montag, 2., 9., 16., 23. u. 30. Novbr., 8 Uhr abends, im Deutschen Heim: 5 Volkshochschulvorträge Herr Pfarrer Heuer: „Volkssprache und Volksdichtung“ (Dialekt, Volkslied, Sage, Märchen, Schwank) mit besond. Berücksichtigung unserer Thorer Heimat. Karten für sämtliche 5 Vorträge zu 4 z bei Oskar Stephan, Szeroka 16. 12454

Auch Optanten verkauft schnell und gut sämtliche 1000! Wirtschaftsgegenstände durch das bekannteste Kommissionsgeschäft — Bommerellens. — Antike Gegenstände a. alle Sammlungen werden gekauft. W. Grabowski Torun, Różanna 5.

Deutsche Wähler! Am Freitag, den 6. November, vorm. 11 Uhr findet in Thorn, „Deutsches Heim“ eine Berichterstattungs-Versammlung statt, zu der alle deutschen Wähler und Wählerinnen freundlich eingeladen sind. Morik, Gejmabgeordneter. 12527

Neuenburg. Die deutschen Frauenvereine in Nowe veranstalten am Sonnabend, den 7. Nov. im Saale des Herrn Borkowski ein Wohltätigkeitsfest bestehend in Konzert, Theateraufführung und Tanz. Anfang 7 1/2 Uhr Anfang 7 1/2 Uhr Eintrittspreis einschließlich Tanz 2 Zloty. Am Freitag, den 6. November Generalprobe. Eintrittspreis: Erwachsene 50 Gr., Kinder 30 Grosz, Anfang 7 1/2 Uhr. Der Vorstand. 12430

Salon u. Schlafzim. Bad, an 1 od. 2 Herren zu verm. Zu erfr. b. Ann. Exp. Wallis, Torun. 12507 Deutsche Bühne in Torun z. 3. Mittwoch, d. 4. Nov., pünktlich 8 Uhr abds. Eröffnung der 4. Spielzeit: Mutter Erde. Drama in 5 Aufzügen von Max Halbe. Vorverkauf von 11—1 und 3 5 im Friseurgeschäft Thober, Starz Rynek 31. 12453 Abendkasse ab 7 1/2 Uhr. 12430

einen **MASSEN-DETAIL-VERKAUF** in

Herren- u. Damen-Stoffen

Riesen-Auswahl!

Engros-Preise!

Nie dagewesene Einkaufs-Gelegenheit für den Herbst-Bedarf!

FR. SIKORSKI :: Textilwaren en gros

Ecke Król. Jadwigi (fr. Viktoriast.) **Bydgoszcz Dworcowa 31 (Bahnhofstr.)**

Am 28. Oktober starb unser Kirchen-
tassen-Rendant

Herr Rentier

Wilhelm Biker

Nur 2 1/2 Jahre hat er in großer Treue und Selbstlosigkeit sein Amt zum Wohle unserer evangel. Kirche verwaltet dürfen, dann hat der Herr seinen frommen und getreuen Knecht in freudigem Glauben heimgerufen.

Wir bewahren ihm ein dankbares Andenken.

**Ev. Kirchengemeinde Stwiecie (Schwek).
Morgenroth, Superintendent.**

Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme beim
Scheidungs meiner geliebten Tochter

Fräulein Marie Bartig

sage hierdurch meinen

herzlichsten Dank.

Mathilde Bartig
geb. Nieschmann.

Ratlo, den 29. Oktober 1925.

Für die uns anlässlich des Soid-
ganges unserer teuren Entschlafenen
in so reich. Maße erwiesene Teilnahme,
besonders Herrn Pfarrer Wurmbech
für die trostreichen Worte am Sarge,
sprechen wir hierdurch unseren

tiefgefühltesten Dank

aus.
**H. Smekowski
Hedwig Smekowski.**
Bydgoszcz, den 30. 10. 25.

Für die Beweise herzlicher Teil-
nahme bei dem Soidgange unserer
lieben Entschlafenen, sowie für die
trostreichen Worte des Herrn
Pfarrer Weichahn

danken wir herzlichst

im Namen der Hinterbliebenen.
Carl und Liesbeth Lonn.
Josiński, den 29. Oktober 1925.

Allen Bekannten, die unserem
teuren Toten das letzte Geleit gegeben
haben sowie für die reichen Kranz-
spenden ein

herzliches „Vergelt's Gott“.

H. Ringert und Kinder.

otografien
Passbilder
Zu staunend billigen Preisen liefert sofort
Centrale für Fotografien
nur Gdańska 19.

Wer nimmt ein Mäd-
chen Waite, 18 J. alt,
als Eigen od. in Stell-
ung. Off. u. W. 8695
an die Besch. d. 3tg.

Haushilfe aus Ost.
Kolos-, Balt- u. Stroh-
hutmatten, Teppich-
klopper u. Mattlöcher
empfiehlt Wpplanta,
Gdańska 133.

mit wichtigen Papieren
(Militärpapier, etc.) am
Dienstag verloren.
Gegen Belohnung ab-
zugeben bei Salkowski,
Pomorsta 44.

Ich mache es Ihnen möglich

Ihren lieben Verstorbenen ein **Grabmal**
setzen zu lassen durch meine unerreicht

niedrigen Preise durch
gute Arbeit durch
Zahlungs erleichterung.

Steinmetzmeister **G. Wodsack,**
nur Dworcowa 79.

Unserer verehrl. Kundschaft
zur gefl. Kenntnis, daß wir die durch

Feuer

beschädigten Warenpartien, wie:

Bettdecken
wattierte und daunengefüllte

Wäsche Damen-, Kinder-
und Bettwäsche

Stoffe Wäsche- und
Bettdeckenstoffe

Tischdecken
verschiedene Größen

Handtücher
Frotté und andere

vom 2. November d. J. an

15-75 %

unter regulärem Preise
verkauft werden.

**Erstes Spezial-Aussteuer-
Magazin**

J. Pilaczyński i Ska.
Bydgoszcz
ul. Gdańska 165 Telefon 814
(Gebäude des Hotel Adler).

Elsa Stenzel
empfiehlt sich

zu Festlichkeiten
für
Rezitationen, Zusammenstellung von Pro-
grammen und Einstudierung von Theater-
stücken u. dergl. Pflege der Schönsprache,
Schulung des Organs u. dramatischer Unter-
richt wird gleichfalls erteilt. Auch f. Schüler-
kurse. **Fischerstr. 8b (Marcinkowskiego).**
Auskunft von 2-4 und 6-8.

Drainröhren
4 bis 16 cm Durchmesser, hat abzugeben
Otto Kropf, Dampfziegelei,
Pleszew (Bahnhof).



Willi Kirchhoff, Zivil-Ing. Bydgoszcz,
Chodkiewicza 36, Tel. 227
liefert

Kompressorlose Dieselmotoren
Sauggas-Motoren - Fabrikat Hille-Werke
Dresden
in jeder Leistung bis 1000 P.S., billigste Betriebskraft

Müllerei-Maschinen, Walzenstühle, Plansichter,
Schälmaschine, „Universum“

Wasserturbinen für alle Wasser-
mengen u. Gefälle.
Erste Fabrikate. - Günstige Preise. - Erleichterte
Zahlungen. - Beste Referenzen.

Sehr starkes, tragende
Obstbäume

als Äpfel, Birnen, Kir-
schen u. Walnüsse hoch-
stämmig, halbstämmig
u. Buschform, f. starke
**Stachel- und
Johannisbeeren**

m. mehrjährig, Kronen
in Stamm- und Busch-
form. Alles nur in
größtenteils besten
Sorten, Billigste Preise.
Bitte überzeugen Sie
sich v. der großen Aus-
wahl u. Beschaffenheit
der Ware in meiner
Gärtnerei.

Gärtnerei Jul. Korb
Sm. Trójcy 15.
Telefon 48.

Höchstpreise
zahle ich für sämtliche
Felle und Rohhaare.

Gerbe u. färbe
all. Arten fremd. Felle
Habe ein Lager in
ausländ. u. hiesige Felle.
Wilczak, Malborska 13.

Empfehle meinen
la Tafel-Mostrich
„KOMETA“.

Desgleichen kauft jeden Posten
Senf

und bietet um bemusterte Preisofferte
FR. SACHSE,
Fabryka musztardy i octu
WIELEN, Wielkopolska.

Feinbrot 48 gr
Landbrot 45 „
Roggenbrot 42 „
Schweizerhof,
Ep. 3 v. d. 11807

Behördlich konzeffionierte
Handels-Kurse
Unterricht in Buchführung, Maschinenschreiben,
Stenographie, Korrespondenz, Wechsellehre usw.
Anmeldungen nimmt entgegen
G. Borreau, Bücher-Revisor,
Jagiellońska 14. Telefon 1259.

Universal-Drehbank-Klemmfutter
Präzisions-Zweibaden-Bohrfutter
Schiebelehren - Mikrometer
**Gewindeschablonen - Touren-
zähler - Transmissions-Wasser-
wagen - Reibahlen - Spiralbohrer**
Neumann & Knitter,
Bydgoszcz.

Transportable Kachelöfen
Reichspatent Nr. 2621
60% Heizersparnis
Veltener Schamott-Kachelmaterial
in schönen farbigen Tönen
wieder ab Lager lieferbar.
M. Raufenberg i Ska., Bydgoszcz,
Telefon 1430. Jagiellońska 11.

Größeren Posten
Zafellobst
(Nebrauer Stettiner)
auch in kleineren Posten abzugeben.
W. Domke,
Smolno, p. Rogartu, pow. Toruński,
Bahnhof. Smolno Szczecinek.

Bank-Verein Sepólno
e. G. m. unb. H.
Sepólno Gegründet 1883
alter Markt.
Günstige Verzinsung
von
Spareinlagen
mit
Wertbeständigkeits-Garantie.
Ausführung
aller Bankoperationen.

**Christl. Kirche, Fran-
tenstraße 87/88.** Sonn-
abend, vorm. 10 Uhr: Got-
tesdienst (Reformations-
fest). Fr. Laffahn.
Sonntag, vorm. 10 Uhr:
Gottesdienst. Fr. Laffahn.
1/12 Uhr: Adb.-Gottesdnt.
Nachm. 3/4 Uhr: Bes-
ammlung des Frauen-
vereins. 5/12 Uhr: Zu-
genbauung. Abds. 6 Uhr:
Erbauungsstunde.

**Ev. luth. Kirche, Posa-
nenstraße 13.** Vorm. 9
Uhr: Beichte. 9/12 Uhr:
Predigtgottesdienst (Re-
formationsfest). Freitag,
abends 7/12 Uhr: Bibel-
stunde. Fr. Pauli.
Schüttererstr. 11. Vorm.
9 Uhr: Gottesdienst.

**Ev. luth. Kirche, Posa-
nenstraße 13.** Vorm. 9
Uhr: Beichte. 9/12 Uhr:
Predigtgottesdienst (Re-
formationsfest). Freitag,
abends 7/12 Uhr: Bibel-
stunde. Fr. Pauli.
Schüttererstr. 11. Vorm.
9 Uhr: Gottesdienst.

**Ev. luth. Kirche, Posa-
nenstraße 13.** Vorm. 9
Uhr: Beichte. 9/12 Uhr:
Predigtgottesdienst (Re-
formationsfest). Freitag,
abends 7/12 Uhr: Bibel-
stunde. Fr. Pauli.
Schüttererstr. 11. Vorm.
9 Uhr: Gottesdienst.

**Ev. luth. Kirche, Posa-
nenstraße 13.** Vorm. 9
Uhr: Beichte. 9/12 Uhr:
Predigtgottesdienst (Re-
formationsfest). Freitag,
abends 7/12 Uhr: Bibel-
stunde. Fr. Pauli.
Schüttererstr. 11. Vorm.
9 Uhr: Gottesdienst.

**Ev. luth. Kirche, Posa-
nenstraße 13.** Vorm. 9
Uhr: Beichte. 9/12 Uhr:
Predigtgottesdienst (Re-
formationsfest). Freitag,
abends 7/12 Uhr: Bibel-
stunde. Fr. Pauli.
Schüttererstr. 11. Vorm.
9 Uhr: Gottesdienst.

**Ev. luth. Kirche, Posa-
nenstraße 13.** Vorm. 9
Uhr: Beichte. 9/12 Uhr:
Predigtgottesdienst (Re-
formationsfest). Freitag,
abends 7/12 Uhr: Bibel-
stunde. Fr. Pauli.
Schüttererstr. 11. Vorm.
9 Uhr: Gottesdienst.

**Ev. luth. Kirche, Posa-
nenstraße 13.** Vorm. 9
Uhr: Beichte. 9/12 Uhr:
Predigtgottesdienst (Re-
formationsfest). Freitag,
abends 7/12 Uhr: Bibel-
stunde. Fr. Pauli.
Schüttererstr. 11. Vorm.
9 Uhr: Gottesdienst.

**Ev. luth. Kirche, Posa-
nenstraße 13.** Vorm. 9
Uhr: Beichte. 9/12 Uhr:
Predigtgottesdienst (Re-
formationsfest). Freitag,
abends 7/12 Uhr: Bibel-
stunde. Fr. Pauli.
Schüttererstr. 11. Vorm.
9 Uhr: Gottesdienst.